SOGLASJE za direktno obremenitev SEPA
SEPA Direct Debit Mandate

Sprememba *Amendment*	
Ukinitev *Cancellation*	

Referenčna oznaka soglasja - izpolni prejemnik plačila
Mandate reference – to be completed by the creditor

TELES

S podpisom tega obrazca pooblaščate (A) **TELES, telekomunikacije, d.o.o., Vilharjeva 35,6250 ILIRSKA BISTRICA**, da posreduje navodila vašemu ponudniku plačilnih storitev za obremenitev vašega plačilnega računa in (B) vašega ponudnika plačilnih storitev, da obremeni vaš plačilni račun v skladu z navodili, ki jih posreduje TELES. telekomunikacije, d.o.o., Vilharjeva 35,6250 ILIRSKA BISTRICA. Vaše pravice obsegajo tudi pravico do povračila denarnih sredstev s strani vašega ponudnika plačilnih storitev v skladu s splošnimi pogoji vašega ponudnika plačilnih storitev. Povračilo denarnih sredstev je potrebno terjati v roku 8 tednov, ki prične teči od dne, ko je bil obremenjen vaš plačilni račun. Prosimo izpolnite polja, označena z *.
*By signing this mandate form, you authorise (A) TELES. telekomunikacije, d.o.o., Vilharjeva 35,6250 ILIRSKA BISTRICA to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from TELES. telekomunikacije, d.o.o., Vilharjeva 35,6250 ILIRSKA BISTRICA. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. Please complete all the fields marked *.*

Vaše ime in priimek/naziv *
Your name

Vaš naslov / Your address

6250 ILIRSKA BISTRICA 3
Poštna številka / Postal code — Kraj / CITY

SLOVENJA 4
Država /Country

Št. vašega plačilnega računa *
Your account number

SI56 5
Številka plačilnega računa - IBAN /Account number

6
Identifikacijska oznaka banke (SWIFT BIC)

Naziv prejemnika plačila
Creditor's name

TELES D.O.O. 7
Naziv prejemnika plačila /Creditor name

8
Identifikacijska oznaka prejemnika plačila / Creditor Identifier

VILHARJEVA CESTA 35 9
Ulica in hišna številka/sedež / Street name and number

6250 ILIRSKA BISTRICA 10
Poštna številka / Postal code — Kraj / City

SLOVENJA 11
Država / Country

Vrsta plačila *
Type of payment

* Period. obremenitev [X] ali Enkratna obremenitev [ ] 12
Recurrent payment or One-off payment

Kraj podpisa soglasja
City or town in which you are signing

ILIRSKA BISTRICA 13
Kraj / Location

Datum * DDMMLL
Date

Podpis(-i)
Signatures

Prosimo podpišite tukaj *
Please sign here

Opomba: vaše pravice v zvezi z zgornjim soglasjem so navedene v splošnih pogojih poslovanja, ki jih lahko dobite pri vašem ponudniku plačilnih storitev.
Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.

Podrobnosti, ki se nanašajo na razmerje med prejemnikom plačila in plačnikom - samo v informacijo.
Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor - for information purposes only.

Identifikacijska oznaka plačnika
Debtor indentification code

14
Vpišite katero koli številčno oznako, za katero želite, da jo navede vaš ponudnik plačilnih storitev
Write any code number here which you wish to have quoted by your bank.

Oseba, v imenu katere se izvrši plačilo

15
Naziv dolžnika: če izvajate plačilo v skladu s pogodbo med TELES. telekomunikacije, d.o.o., Vilharjeva 35,6250 ILIRSKA BISTRICA in drugo osebo (npr. kjer plačujete račune drugih oseb), tukaj prosimo vpišite ime in priimek druge osebe. Če plačujete v svojem imenu, pustite prazno.

Person on whose behalf payment is made

Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between TELES. telekomunikacije, d.o.o., Vilharjeva 35,6250 ILIRSKA BISTRICA and another person (e.g. where you are paying the other person's bill) please write the other person's name here. If you are paying on your own behalf, leave blank.

16
Identifikacijska oznaka dolžnika/Identification code of the Debtor Reference Party

17
Naziv upnika: prejemnik plačila mora izpolniti to polje, če izvršuje direktne obremenitve v imenu druge stranke
Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party.

18
Identifikacijska oznaka upnika / Identification code of the Creditor Reference Party

V skladu s pogodbo
In respect of the contract:

19
Identifikacijska številka osnovne pogodbe / Identification number of the underlying contract

20
Opis pogodbe / Description of contract

Prosimo vrnite: / Please return to:
TELES, Telekomunikacije, d.o.o.
Vilharjeva 35
6250 ILIRSKA BISTRICA

Le za uporabo prejemnika plačila/Creditor's use only